

HOZELOCK

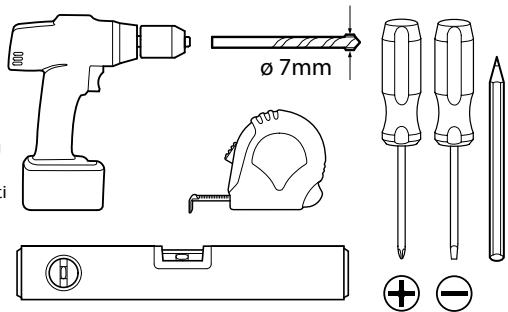
2490

Auto Reel 20m

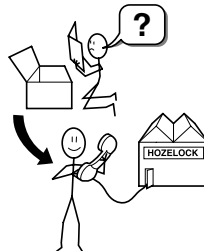


Tools needed
Outils nécessaires
Notwendiges Werkzeug
Benodigd gereedschap
Herramientas necesarias
Verktøy som behövs
Nødvendige verktøy
Tarvittavat työkalut
Nødvendigt værktøj
Attrezzi necessari
Ferramentas necessárias

Ferramentas necessárias
Wymagane narzędzia
Απαιτούμενα εργαλεία
Gerekli aletler
Szükséges eszközök
Potřebné nářadí
Требуемые инструменты
Vajalikud tööriistad
Nepieciešamie instrumenti
Reikalingi įrankiai
Echipament necesar



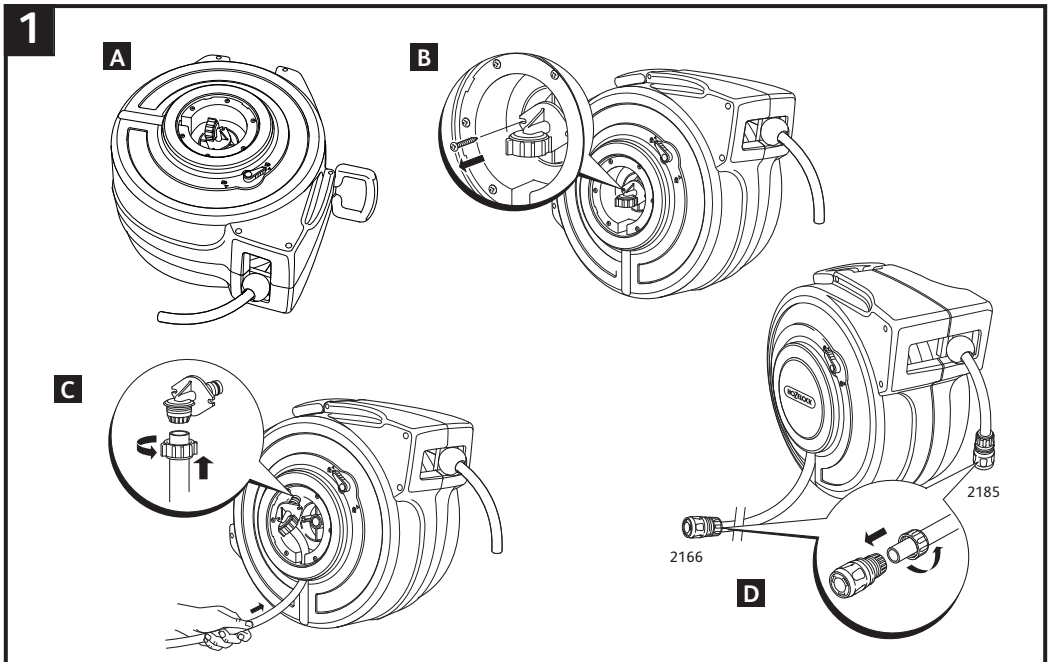
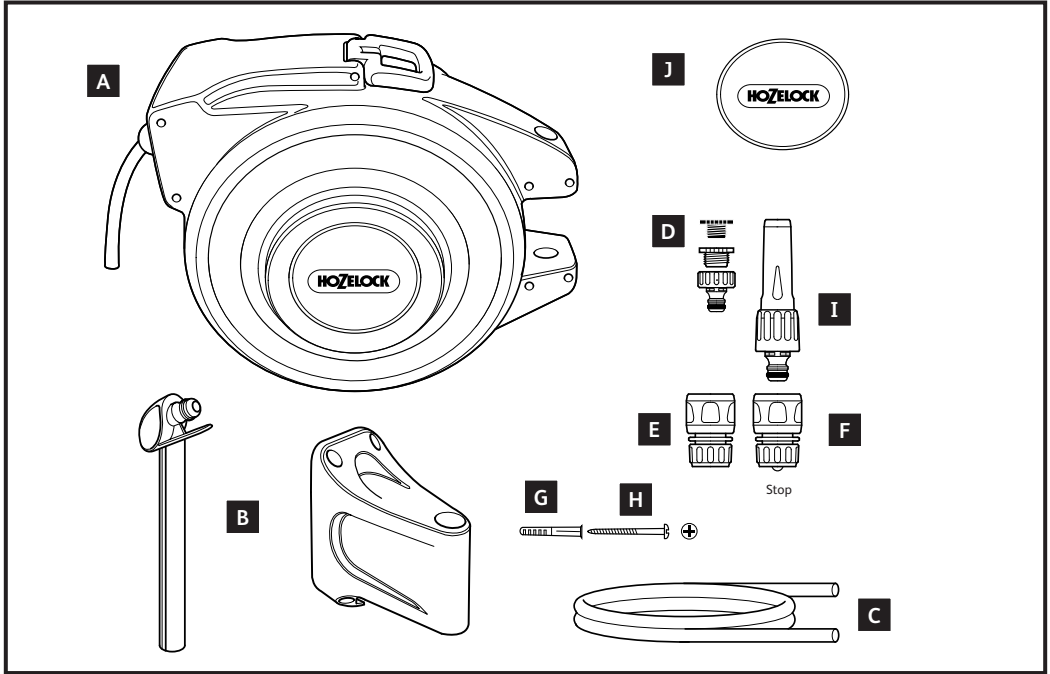
Year guarantee
Ans de garantie
Jahre garantie
Jaat guarantee
Años de garantía
Χρόνια εγγύηση

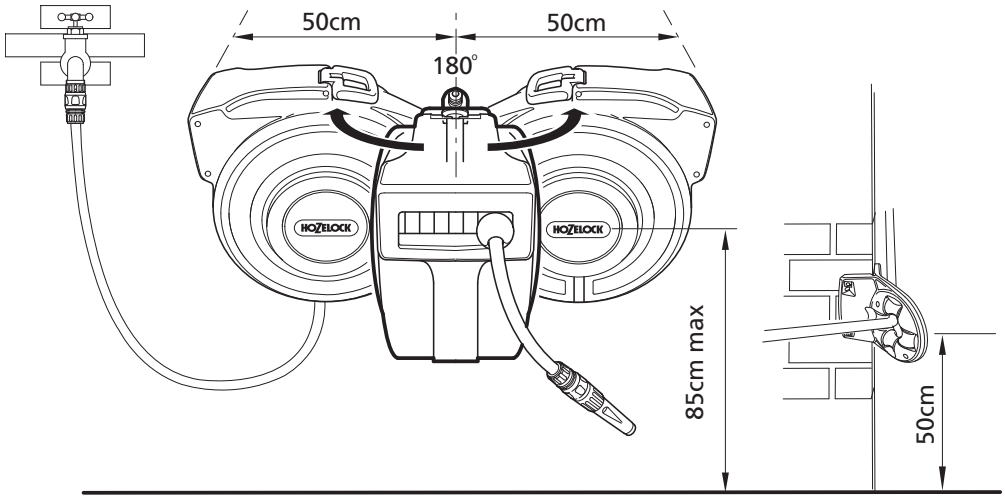
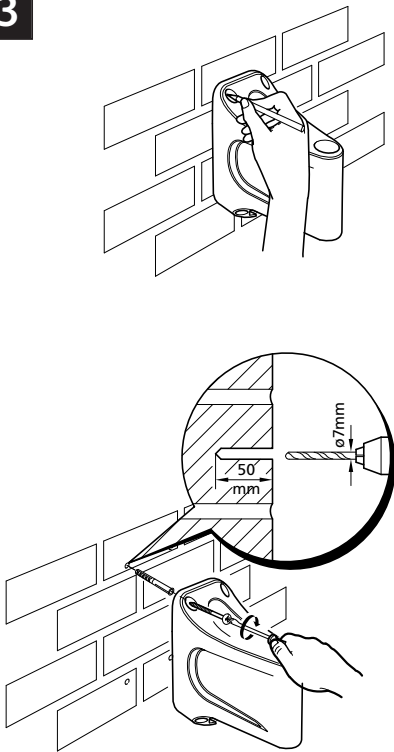
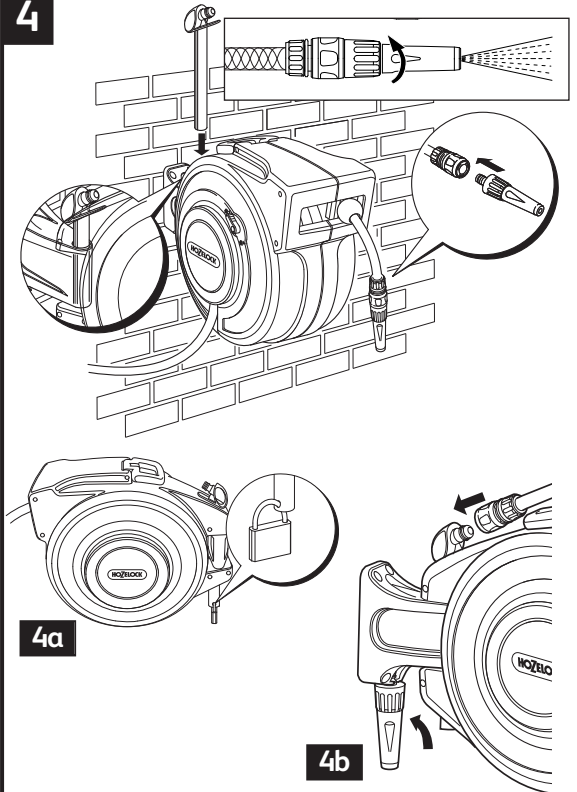


Hozelock Ltd.
Midpoint Park, Birmingham,
B76 1AB, England
Tel: +44 (0) 121 313 1122

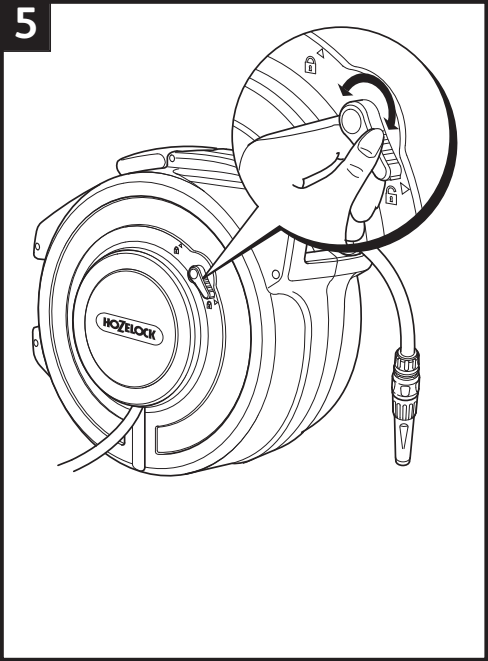
www.hozelock.com
45477-004

- Contents • Contenu • Inhalt • Inhoud • Contenidos • Innehåll • Innhold • Sisältö
- Indhold/Indice • Conteúdo • Elementy zestawu • Περιεχόμενα • İçindekiler
- Tartalom • Obsah/Содержимое комплекта • Sisü • Saturs • Turinys • Conținut

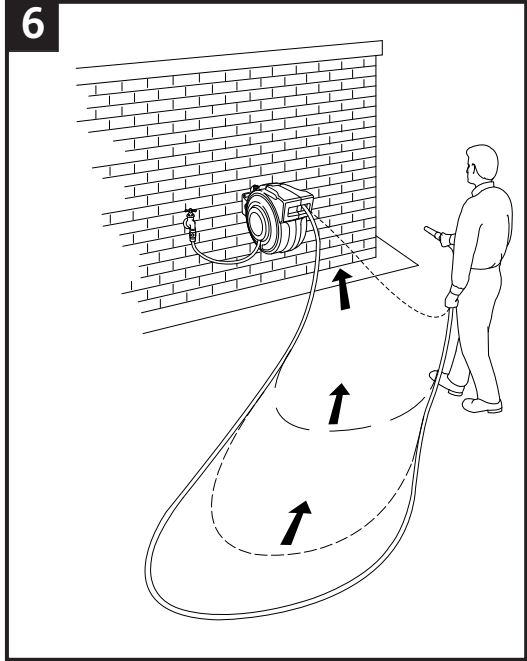


2**3****4**

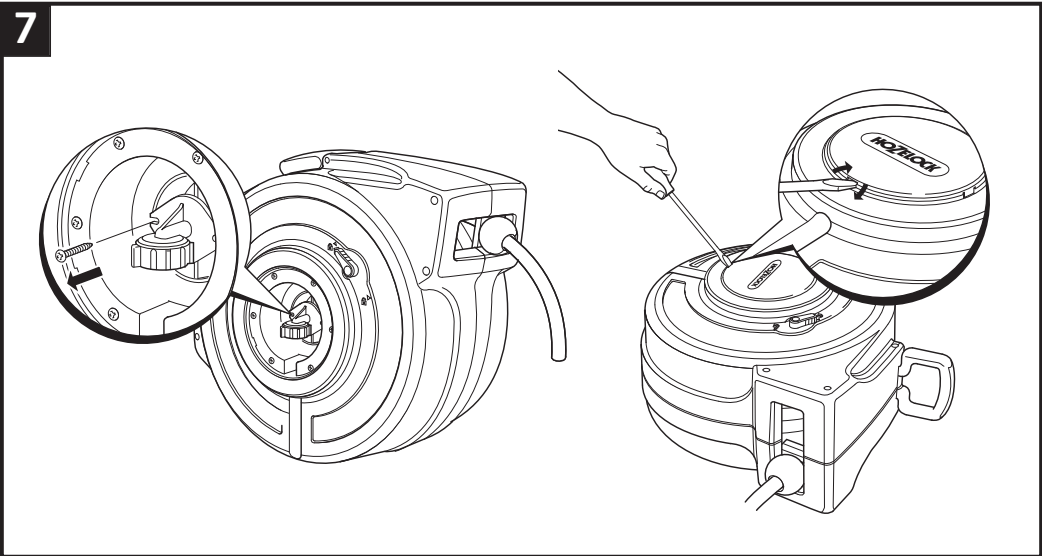
5



6



7



Important

To prevent damage or injury:

! **DO NOT:**

Let go of the hose while rewinding. Always walk back to the reel holding the hose.

Let go of the hose unless the automatic latch mechanism is engaged.

Place fingers or objects in the hose aperture of the reel during operation.

Attempt to remove the screws from any part of the casing.

! **DO:**

Remove the reel from the wall in winter to prevent frost damage.

Keep the floor/ground below the reel as clear as possible from water to minimise any risk of slipping.

Turn the tap off when not in use.

Tips

Fig 6.

If the hose doesn't rewind properly when the tap is on:

! Depressurise the hose, either by allowing water to flow through it while walking the hose end back to the reel or by turning off the water supply to the hose.

! Lift the hose end above waist height if retraction loses power in the last few metres.

! Walk the hose end back to the reel as shown in fig 6.

If the safety lock lever cannot be engaged when the hose is fully re-wound, pull the hose out until you hear one of the four clicks. The hose is now held in place and the safety lock lever can be engaged.

Maintenance

Fig 7.

Leaks from inside the reel

If water leaks from the water inlet side, lift the side disc by putting a flat ended screwdriver in the slot.

If the leak is from the hose connector, tighten the hose nut.

If the leak is from beneath the hose connector, follow these instructions.

1. Remove the two screws holding the hose connector.
2. Remove and replace the "O" ring (spare part no Z73045). Grease the "O" ring using petroleum jelly.
3. Tighten the hose nut.
4. Re-assemble.

Tension adjustment

The spring tension is factory pre-set and will not require any adjustment.

Hose replacement

If the 20m watering hose becomes damaged, do not attempt to repair it. Contact Hozelock Consumer Services for a replacement kit and instructions, requesting spares number Z21915.

Wall bracket kit

If the wall bracket or pivot tube become damaged, a replacement kit is available, requesting spares number Z21925.

Advice

For product advice and spares, please contact:

Hozelock Consumer Services,
Hozelock Ltd., Midpoint Park, Birmingham B76 1AB

Tel: 0121 313 1122

www.hozelock.com

Guarantee

This Auto Reel is guaranteed for 2 years against faults arising from defective manufacture or materials.

The hose is guaranteed for 15 years against defective manufacture or materials.

The Auto Reel can be returned to Hozelock for repairs and service, even after the guarantee has expired, for prices and details please visit

www.hozelockservice.com

Please keep your purchase receipt.

F

Contenu

(Fig.1)

- A. 93273 - Dévidoir AutoReel
- B. 83360 - Fixation murale
- C. 93411 - Tuyau d'alimentation
- D. 2175 - Raccord de robinet fileté
- E. 2166 - Raccord d'extrémité de tuyau
- F. 2185 - Raccord d'arrêt
- G. 53025 x4 - Chevilles
- H. 53112 x4 - Vis
- I. 2292 - Embout de tuyau
- J. 83304 - Disque Latéral

Assemblage et Installation du Dévidoir Retractable

OUTILS NECESSAIRES:

- Un tournevis plat
- Tournevis cruciforme
- Un mètre

Foret 7mm
La perceuse électrique
Niveau

INSTALLATION DU TUYAU D'ALIMENTATION AU ROBINET D'ARRIVÉE D'EAU

Fig 1.

- A) Un côté du dévidoir a déjà son disque enlevé.
Couvrez le dévidoir sur une surface lisse en mettant ce côté tourné vers le haut.
- B) Deux vis maintiennent la plaque sur le raccord interne. Dévissez-les.
- C) Faites passer le tuyau de deux mètres dans l'ouverture, de l'extérieur vers l'intérieur du boîtier. Dévissez le raccord et installez-le sur le tuyau. Poussez le tuyau sous les dents du petit bouchon. Serrez le raccord en place.
- D) Remettez le disque en place. Fixez le raccord fin de tuyau 2166 sur l'extrémité du tuyau d'alimentation. Fixez le raccord stop 2185 sur le tuyau d'arrosage.

Si le tuyau d'alimentation fourni est trop court pour être relié à votre robinet, remplacez-le par un tuyau Ø13mm ou Ø15mm, de bonne qualité.

SELECTIONNEZ LA MEILLEURE POSITION POUR L'INSTALLATION DE VOTRE DEVIDOIR

Fig 2.

Le dévidoir est conçu pour une utilisation en extérieur uniquement et n'est pas destiné à être utilisé avec des robinets d'intérieur.

Le dévidoir doit pouvoir pivoter sur un arc de 180°. Prévoir 50cm d'espace de deux côtés du support mural.

Si le tuyau est utilisé dans un angle, fixez le dévidoir à un mètre de l'angle et utilisez un guide-tuyau (Réf 2392) que vous devrez vous procurer séparément.

FIXATION DU SUPPORT MURAL

Fig 3.

Important: Assurez-vous que le support soit maintenu parfaitement à la verticale.

Utilisez les quatre vis et chevilles fournies. Les vis et les chevilles sont conçues pour une utilisation sur des murs standards de briques, de béton ou des façades en bois solides. Pour fixer l'équerre sur une autre surface, utilisez des chevilles et des vis appropriées à cette surface.

INSTALLATION DU DEVIDOIR

Fig 4.

1. Alignez l'arrière du dévidoir sur le support mural.
2. Glissez le tube de pivotement dans le dévidoir et dans le support mural, depuis le haut.
3. Fixez l'adaptateur de robinet sur votre robinet et raccordez le tuyau d'alimentation sur celui-ci.
4. Fixez la lance 2292 à l'extrémité du tuyau d'arrosage. Testez l'installation pour vous assurer que le dévidoir

tourne librement sur un axe de 180°. Ouvrez le robinet et faites circuler l'eau avant de l'utiliser pour la première fois. Vérifiez les fuites éventuelles et procédez aux ajustements en serrant les parties assemblées, si nécessaire.

Un cadenas (non fourni) peut également être installé pour fixer le dévidoir, lorsque celui-ci n'est pas utilisé (Fig 4A).

Fig 4B.

Il y a un emplacement sur le haut du tube pivot pour installer le raccord fin de tuyau, lorsque celui-ci n'est pas utilisé.

Il y a un emplacement à la base du support mural pour ranger les accessoires fin de tuyau.



UTILISATION DU SYSTÈME DE BLOCAGE

Fig 5.

Faire fonctionner le système de blocage en actionnant le petit levier situé sur le côté de l'appareil.

Le système de blocage a deux fonctions:

1. Il bloque le tuyau lorsque celui-ci est totalement enroulé, afin qu'il ne puisse être retiré
2. Il stoppe l'enroulement accidentel lors de l'utilisation du tuyau

Pour enclencher le système de blocage, orienter le levier vers le symbol e . Pour le désenclencher, orienter le levier vers le symbole . Pour plus de sécurité, toujours mettre le système de blocage en fonction lorsque le dévidoir est inutilisé.

Attention!

Ne pas actionner le système de blocage lorsque le dévidoir est en train d'enrouler ou de dérouler.

UTILISATION DU DEVIDOIR

1. Pour dérouler le tuyau, débloquez le levier du système de blocage (voir ci-dessus), prenez l'extrémité du tuyau et accompagnez-la dans la direction de votre choix.
2. Le dévidoir a un loquet automatique pour fixer le tuyau en place à la longueur désirée. Vous allez entendre une série de 4 clics à chaque mètre, au fur et à mesure que le tuyau sera déroulé.
Quand le tuyau sera à la longueur désirée, stoppez-le et tirez-le doucement jusqu'à ce que vous entendiez un des quatre clics. Le tuyau est maintenant maintenu à la bonne longueur et peut donc être utilisé ou déposé sur le sol, sans avoir à l'enrouler. A ce stade, vous pouvez enclencher le système de blocage si vous le souhaitez.
3. Si vous avez besoin de plus de tuyau, débloquez le loquet de sécurité et éloignez-vous du dévidoir en tirant sur le tuyau tout en répétant la manœuvre décrite ci-dessus.
4. Le loquet automatique est débloqué en tirant sur le tuyau après les quatre clics. **LE TUYAU DOIT ETRE RAMENE EN ARRIERE VERS LE DEVIDOIR.**

Important

Pour éviter tout incident ou accident:

! NE PAS:

Laisser filer le tuyau lors de l'enroulement. Veillez à toujours vous rapprocher en marchant du dévidoir, en tenant le tuyau.

Laisser filer le tuyau si le loquet automatique n'est pas enclenché.

Placer vos doigts ou des objets quelconques dans l'ouverture du dévidoir durant son fonctionnement.

Tenter d'enlever les vis de fixation sur le boîtier.

! VEILLER A:

Retirer le dévidoir du mur en hiver pour éviter les dégâts du gel.

Garder le sol sec pour éviter tout risque de glissade.

Fermer le robinet quand le dévidoir n'est pas utilisé.

Conseils

Fig 6.

Si le tuyau ne s'enroule pas correctement lorsque le robinet est ouvert:

! Dépressurisez le tuyau, soit en permettant à l'eau d'y entrer en ramenant l'extrémité du tuyau vers le dévidoir, soit en fermant l'alimentation d'eau.

! Soulevez l'extrémité du tuyau au dessus du niveau de la taille si la rétraction du tuyau se ralentit dans les derniers mètres.

! Ramenez l'extrémité du tuyau vers le dévidoir comme indiqué ci-dessous.

Si le levier de verrouillage ne peut pas être mis en fonction lorsque le tuyau est complètement enroulé, tirez sur celui-ci jusqu'à ce que vous entendiez l'un des 4 clics. Le tuyau est maintenant bloqué et le levier peut être actionné.

Entretien

Fig 7.

Fuite à l'intérieur du dévidoir

Si une fuite est détectée sur le dévidoir au niveau de l'alimentation d'eau, démontez le disque en insérant un tournevis dans la fente.

Si la fuite provient du raccord, serrez-le.

Si la fuite se situe en dessous du raccord, suivez les instructions ci-dessous:

1. Enlevez les deux vis qui retiennent le raccord
2. Enlevez et remplacez le joint (pièce détachée No Z21915). Lubrifiez le joint en utilisant de la vaseline.
3. Serrez la bague
4. Remonter l'ensemble

Réglage de la tension

La tension du ressort est réglée à l'usine et ne nécessite donc pas de réglage.

Remplacement du tuyau

Si le tuyau de 20m est endommagé, ne tentez pas de le

réparer. Contacter le service consommateurs d'Hozelock pour obtenir un kit de remplacement avec la notice d'installation, en commandant la pièce n° Z21915.

Le recours à la garantie ne serait pas possible dans le cas où le dos du dévidoir serait ouvert.

Kit Support Mural

Si le support mural ou le tube pivot sont endommagés, un kit de remplacement est disponible sous la référence Z21925.

Conseiller

www.hozelock.com

Garantie

Ce dévidoir est garanti 2 ans contre tout vice de fabrication.

Le tuyau est garanti 15 ans contre tout vice de fabrication.

Le dévidoir AutoReel peut être renvoyé à Hozelock pour toute réparation et entretien, même après l'expiration de la garantie. Pour connaître les tarifs et obtenir des informations supplémentaires, consulter le site

www.hozelockservice.com.

Conservez votre ticket de caisse.

D

Inhalt

- A. 93273 - Autoreel
- B. 83360 - Wandträger
- C. 93411 - Zulaufschlauch
- D. 2175 - Hahnstücke mit Gewinde
- E. 2166 - Schlauchkupplung
- F. 2185 - Wasserstopp-Anschlussstück
- G. 53025 x4 - Dübel
- I. 53112 x2 - Schrauben
- H. 2292 - Schlauchdüse
- J. 83304 - Seitenabdeckung

Montageanleitung und Installation der Automatischen Schlauchtrommel

BENÖTIGTES WERKZEUG:

Schraubenzieher mit langem Schaft und flachem Ende
Kreuzschraubendreher

Metermaß

Steinbohrer mit 7 mm Durchmesser

Elektrische Bohrmaschine / Schlagbohrmaschine

HOZELOCK

EC DECLARATION OF CONFORMITY

Hozelock Limited
Midpoint Park
Minworth
Sutton Coldfield
B76 1AB
England

Declare that the products:-

2490-xxxx 1MPa
Hozelock Auto Reel

complies with the requirements of EC Directives:-

98/37/EC(Machinery)

as amended by:-

SI 2063:1994 The supply of machinery (Safety)(Amendment)
Regulations 1994

and as implemented into national law by:-

S.I. 3073:1992 The Supply of Machinery (Safety) Regulations
1992

and conforms to the following European harmonised standards:-

EN 292 Parts 1 and 2 : 1991 Safety of Machinery – Basic concepts, general
principles of design

EN 294 : 1992 Safety of Machinery – safety distances to prevent danger zones
being reached by the upper limbs

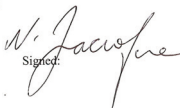
As independently certified and approved by BSI

Report Number 282/005055

Place of issue: BIRMINGHAM

Date of issue: 22 October 2008

Signed:



DIRECTOR OF ENGINEERING



HOZELOCK

Midpoint Park, Birmingham

Auto Reel: 2490

Patent applied for



MAX PRESSURE:
1 MPa
(10 bar 150 psi)

MADE IN THE U.K. 63359-000

HOZELOCK

Hozelock Ltd
Midpoint Park, Birmingham B76 1AB,
England
Tel: +44(0) 121 313 1122
www.hozelock.com
Made in the U.K.
45477-004